

Radio / CD

# Kiel RD 126 Le Mans '97 Edition

Bruksanvisning





# Innehållsförteckning

<b>Kort handledning .....</b>	<b>113</b>	Automatiskt lagra de starkaste sändarna med Travelstore .....	122	<b>CD-läge .....</b>	<b>127</b>
<b>Viktigt att veta .....</b>	<b>118</b>	Avropa lagrade sändare .....	122	Ställa om till CD-spelning .....	127
Detta måste du känna till .....	118	Avlyssna lagrade stationer med Preset Scan .....	123	Ladda en CD .....	127
Trafiksäkerhet .....	118	Kort avspelning av sändare med Radio-Scan .....	123	Ta ur CD-skivan .....	127
Montering/inkoppling .....	118	Ändra uppspelningstid (Scan) .....	123	Välja titel .....	127
Dämpning för telefon .....	118	Ställa in känsligheten hos automatsökningen .....	123	MIX .....	128
Tillbehör .....	118	Koppla om mellan stereo och mono ...	123	Välja visningstyp .....	128
<b>Stöldskyddssystem KeyCard ....</b>	<b>119</b>	PTY – Programtyp .....	123	Lagra visningstyp .....	128
Ta bilstereon i drift .....	119	PTY till / från .....	123	SCAN .....	128
Ta bort nyckelkortet .....	119	Programtyp .....	123	Ge CD-skivorna namn .....	128
“Lära upp” ett andra nyckelkort / ersätta nyckelkort .....	119	Ta reda på sändarens programtyp .	124	Radera CD-NAME med DSC-UPDATE .....	128
Visa radiopassdata .....	119	Visa vald programtyp .....	124	<b>Programmering med DSC .....</b>	<b>129</b>
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	120	Välja programtyp .....	124	Översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken .....	131
Turn On Message (T.O.M.) .....	120	Lagra programtyp .....	125	<b>Tillägg .....</b>	<b>131</b>
Optisk indikering som stöldskydd .....	120	Ta emot sändare med PTY-SCAN..	125	Tekniska data .....	131
Skötsel av nyckelkortet .....	120	PTY-prioritet .....	125		
<b>Välja driftssätt .....</b>	<b>120</b>				
<b>Radiomottagning med RDS .....</b>	<b>121</b>	<b>Trafikinformation med RDS-EON .....</b>	<b>126</b>		
AF - Alternativ frekvens .....	121	Prioritering av trafikinformation till/från	126		
REG - regional .....	121	Varningssignal .....	126		
Stationsinställning .....	121	Stänga av varningssignalen .....	126		
Stationssökning .....	121	Automatisk sökstart (CD-läge) .....	126		
Manuell inställning av sändare .....	121	Ställa in volym för trafikinformation och varningssignal .....	127		
Bläddra i sändarkedjan .....	122	Ställa in GEO för trafikinformation och varningssignal .....	127		
Byta minnesnivå .....	122				
Lagring av sändare .....	122				

# Kort handledning

## ① Till / från med ON:

Tryck på **ON**

För att man ska kunna sätta på bilstereon måste nyckelkortet (KeyCard) vara på plats. Ljudvolymen blir den förinställda.



## Till / från med användning av Key-Card:

Bilstereon måste vara i läge **ON**.

OBS!

Läs ovillkorligen informationen under "Stöldsdyddssystem KeyCard".

## Till / från via tändningen:

Om bilstereon är ansluten på lämpligt sätt kan den stängas av och sättas på via fordonets tändning.

När tändningen stängts av avges en dubbel pipsignal som påminner om att nyckelkortet ska tas ur innan man lämnar fordonet.

## Sätta på bilstereon med tändningen avstängd

Då tändningen är avstängd (KeyCard på plats) kan bilstereon sättas på så här:

Tryck på **ON** efter den dubbla pipsignalen.

Apparaten slås på.

Bilstereon stängs av automatiskt efter en timma för att skydda fordonets batteri.

## ② VOL+ / VOL-


För att ändra volymen.


När man satt på bilstereon, blir ljudvolymen den förinställda (VOL FIX).


VOL FIX kan förändras (se "Programmering med DSC").

## ③


Momentan ändring av volymen.

Genom att trycka på tangenten  kan man snabbt sänka volymen. Teckenrutan visar "MUTE" (tyst).

Funktionen upphävs genom att man på nytt trycker på tangenten  eller på **VOL+**.

Om man trycker på **VOL-** ställs den normala volymen in på ett inställningssteg lägre än  (Mute)-volymen.

Mute-volymen kan programmeras enligt följande:

- ställ in önskad volym
- tryck på  under 2 sekunder (pip hörs).

Nu är den aktuella ljudvolymen inställd som Mute-volym.

## Extrafunktion för

Lagringstangent i DSC-menyn.

## ④ FM - UKV

Omkopplare för minnesnivåerna I, II.  
**Omkoppling mellan minnesnivåerna:**

Tryck på **FM**.

I teckenrutan visas FM I eller FM II.

## ⑤ TS - Travelstore

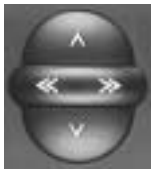
Automatisk lagring av de sex starkaste sändarna med Travelstore:

**Lagring:** Håll in **TS** tills sökning startar.

**Avrop:** **TS** trycks in, "T" visas i teckenrutan. Därefter trycker man kort på någon av stationstangenterna **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

## 6 Vipptangent

### Radio-läge



#### ▲/▼ Stationssökning

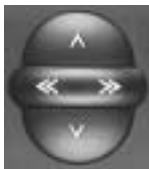
▲ uppåt

▼ nedåt

<</>> stegvis nedåt / uppåt (när AF är bortkopplad)

<</>> Bläddra i sändarkedjan, när AF är inkopplad  
t. ex. SR P1 ... SR P3.

### CD-läge



#### ▲/▼ Välja titel ▲ uppåt ▼ nedåt

Om ▼ trycks in endast en gång spelas den uppspelade titeln från början igen.

>>> **Snabbspolning framåt** med ljud (CUE).  
Håll >>> intryckt vid behov.

<<< **Snabbspolning bakåt** med ljud (REVIEW).  
Håll <<< intryckt vid behov.

#### Extrafunktion för vipptangenten:

Ytterligare inställningsmöjligheter med

**AUD** (20)

**GEO** (19)

**DSC-MODE** (18)

**PTY** (14)

En förutsättning är att motsvarande funktion är aktiverad.

## 7 Teckenrutan



- a) NDR2 - Sändar namn
- b) CD PLAY - CD-läge eller
- c) 1 : 52 - Time (avspeland tid) i CD-läge
- d) FM - Våglängdsområde
- e) 6 - Stationstangent (1 - 6)
- f) I, II, T - Minnesnivå I, II eller Travelstore
- g) CD-IN - CD inmatad
- h) - Stereo
- i) lo - Känslighet vid sökning
- j) AF - Alternativ frekvens vid RDS
- k) TA - Prioritering av trafikinformation

- l) TP - Mottagning av sändare med trafikinformation
- m) PTY - Programtyp aktiverad
- n) MIX - Slumpmässig avspelningsordning för CD
- o) T5 - 5, CD-titel som återges

## 8 Stöldskyddssystem KeyCard

För att bilstereon ska kunna användas måste nyckelkortet vara inskjutet.



### Skjuta in nyckelkortet

Skjut in **nyckelkortet** i springan **med kontaktytan uppåt**. KeyCard-tungan måste vara ute.

Se vid behov till att KeyCard-tungan kommer ut genom att trycka på den. Läs ovillkorligen informationen under "Stöldskyddssystem KeyCard".

### Blinkande KeyCard-tunga

Om bilstereon är avstängd och nyckelkortet tagits bort blinkar KeyCard-tungan som ett optiskt stöldskydd om motsvarande inställning är gjord. För ytterligare information, se "Programmering med DSC".

Blinkandet kan stängas av med Key-Card-tungan, om denna trycks in.

## 9 MIX

### CD-läge:

#### **MIX**

MIX-funktionen är inkopplad när "MIX" visas i teckenrutan. Med MIX återges CD-titlarna i slumpmässig ordning. MIX till/från:

Tryck helt kort på tangenten **MIX**.

## 10 SC

### Radioläge

#### **Scan**

Tryck kortvarigt på **SC** – "FM SCAN" lyser omväxlande med sändarbeteckningen. Alla UKV-sändare med tillräcklig signalstyrka tas kortvarigt emot.

#### **Preset Scan**

Tryck på **SC** under ca 2 sek. – en pipsignal ljuder, "SCAN" lyser omväxlande med sändarbeteckningen. Sändarna som lagrats på stationstangenterna tas kortvarigt emot.

Stoppa Scan / Preset Scan:  
Tryck på nytt på **SC**.

#### **CD-Scan**

Håll tangenten **SC** intryckt under ca 2 sekunder - Ett pip hörs / texten "CD-SCAN": visas i teckenrutan.

Korta stycken från CD-titlarna spelas upp.

Stoppa CD-Scan:

Tryck en gång till på tangenten **SC**.

## 11 lo


### Radio-läge

Omställning av sökkänsligheten:

Tryck kortvarigt på tangenten.

Omställning mono/stereo:

Tryck ca 2 sekunder på tangenten (pipsignal hörs).

I monoläge är stereosymbolen  släckt.

## 12 TA (Traffic Announcement = prioritering av trafikinformation)

Visas "TA" i teckenrutan återges endast trafikinformationssändare. Prioritering till/från: Tryck på **TA**.

13 **AF**

### Radio-läge

AF (**A**lternativ **F**rekvens) vid RDS-mottagning:

När "AF" visas i teckenrutan, söker radion med RDS automatiskt en frekvens som ger bättre mottagning av samma program.

AF till/från: Tryck kortvarigt på tangenten **AF**.

Regionalfunktion till/från:

Håll **AF**-tangenten intryckt under ca 2 sekunder (en pipsignal hörs). I teckenrutan visas "REG ON" eller "REG OFF" (se REG -Regional).

### CD-läge

Omställning av visningen mellan CD PLAY och TIME (titelspeltid):  
Tryck kortvarigt på **AF**.

14 **PTY**

**Programme Type** = programtyp

Med PTY blir stationstangenterna programtypstanger. Med varje stationstangent kan en programtyp väljas som t. ex. NEWS, SPORT, POP, SCIENCE

15 **• SRC**

**SRC (Source** = källa)

Du kan koppla om mellan radiomottagning och CD om en CD finns i spelaren.

**• (Eject)**

Håll tangenten intryckt under ca 2 sekunder (en pipsignal hörs) så skjuts CD:n ut.



16 **1, 2, 3, 4, 5, 6 - stationstanger**

På varje minnesnivå (I, II och "T") kan du lagra 6 sändare.

**Lagra sändare** – Håll, vid radiomottagning, in en stationstangent tills ljudet åter hörs (BEEP).

**Avropa sändare** – Välj minnesnivå och tryck på önskad stationstangent.

### **Tilläggsfunktion för stationstanger**

Lagra och välj PTY-programtyp.

När PTY är aktiverad ("PTY" visas i teckenrutan) kan du i UKV-läge för varje stationstangent lagra eller välja en programtyp.

17 **Ladda CD**

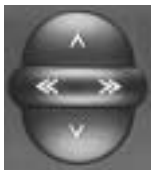
När CD:n skjuts in med etiketten uppåt, transporteras denna automatiskt till driftsläge. Omkoppling sker till CD-läge.

18 **DSC (Direct Software Control)**

Med DSC kan du lagra programmerbara grundinställningar. Ytterligare information under "Programmering med DSC".

## 19 GEO

För att ställa in balans (vänster/höger) och fader (fram/bak) med vipptangenten.



- ▲ Fader fram
- ▼ Fader bak
- ◀ Balans vänster
- ▶ Balans höger

Den senast gjorda inställningen lagras automatiskt.

Koppla bort GEO: Tryck en gång till på tangenten.

Sker ingen förändring inom 4 sekunder, ställs teckenrutan om till tidigare läge.

### Extrafunktion för GEO

Separat balans- och fader-inställning för trafikmeddelanden (se "Inställning av GEO för trafikmeddelanden och varningston").

## 20 AUD

För att ställa in diskant och bas med vipptangenten.



- ▲ Diskant +
- ▼ Diskant -
- ◀ Bas -
- ▶ Bas +

Den senast gjorda inställningen lagras automatiskt.

Koppla bort AUD: Tryck en gång till på tangenten.

Sker ingen förändring inom 4 sekunder, avslutas AUD-inställningen automatiskt.

### Extrafunktion för AUD

Loudness-anpassning av svaga lågfrekventa toner till den mänskliga hörseln.

Loudness till / från:

Tryck in **AUD** ca 2 sekunder (pip-signal).

Loudness är i läge till om "LD" lyser i teckenrutan.

För ytterligare information, se "Programmering med DSC".



## Viktigt att veta

### Detta måste du känna till

Innan du använder din bilstereo första gången är det viktigt att noggrant läsa igenom anvisningarna på denna sida.

### Trafiksäkerhet

Som bilförare måste du ägna hela din uppmärksamhet åt den omgivande trafiken. Låt bli knappar och reglage i kritiska trafiksituationer. Låt inte bilstereo göra dig ouppmärksam i trafiken.

Tänk på att du hinner köra 14 meter på en sekund vid en hastighet av 50 km/h.

Tänk också på att inte vrida upp volymen så högt att du inte hör ljud utifrån, t. ex. utryckningsfordon som polis och brandkår.

## Montering/inkoppling

Om du själv vill montera bilstereo eller komplettera anläggningen måste du först läsa installations- och inkopplingsanvisningarna som medföljer.

För felfri funktion måste plus-kablarna ha anslutits över tändning respektive direkt till batteriet.

Koppla inte ihop högtalarutgångarna med jord!

## Dämpning för telefon

Om du har en mobiltelefon i fordonet så kan radio- och CD-återgivning automatiskt tystas vid användning av telefonen.

I teckenrutan visas då texten "PHONE". Trafikmeddelanden har prioritet när TA är aktiverad. Trafikmeddelandet avbryts när du trycker på **TA**.

## Tillbehör

Använd endast av Blaupunkt godkända tillbehörs- och reservdelar.

Med denna apparat kan du driva följande Blaupunkt-produkter.

### Förstärkare

Alla Blaupunkt-förstärkare

# Stöldskyddssystem KeyCard

I leveransen ingår ett KeyCard.

Bilstereon kan emellertid även användas med ett andra KeyCard.

Om ett KeyCard förlorats eller skadats, kan du köpa ett ersättningskort i fackhandeln.

Om du använder två KeyCards, övertas inställningarna från det första kortet. Du kan dock lagra följande funktioner individuellt: Programval för stationstangenterna, bas-, diskant- (treble) och faderinställning, loudness, TA-volym (ljudnivå för trafikmeddelanden), pipsignalvolym.

Dessutom lagras senaste inställningar såsom våglängdsområde, sändarinställning, TA-prioritering, AF, REG ON/OFF, SCAN-TIME, känslighet vid stationsökning och VOL FIX.

Därför har du alltid tillgång till dina grundinställningar, när du stoppat i nyckelkortet.

## Ta bilstereon i drift

- Sätt på bilstereon. KeyCard-tungan måste vara ute. Skjut in **nyckelkortet** i springan **med kontaktytan uppåt**.

Bilstereon är klar att använda.

Om ett främmande KeyCard skjuts in visas "CARD ERR" i teckenrutan. Rör då inga inställningar på bilstereon.

Efter 10 sekunder stängs apparaten automatiskt av.

Om något kort av annat slag (t. ex. telefon- eller kreditkort) visas under ca 2 sekunder "WRONG KC".

Ta bort det olämpliga kortet och sätt in ett KeyCard som hör till apparaten.

Efter "CARD ERR" eller "WRONG KC"

- tryck på **ON** för att sätta på bilstereon.

## Ta bort nyckelkortet

### Drag aldrig ut nyckelkortet!

- Tryck först på KeyCard.

Nyckelkortet hamnar då i uttagningsläge

- Ta bort nyckelkortet.

## "Lära upp" ett andra nyckelkort / ersätta nyckelkort

Ett extra nyckelkort kan "läras upp" när bilstereon används med det första nyckelkortet.

Gör på följande sätt om du vill "lära upp" ett andra nyckelkort.

- skjut in det första nyckelkortet och sätt på bilstereon.
- Tryck på **DSC** och välj "LEARN KC" med  $\wedge/\vee$
- Tryck på << eller >>.

Teckenrutan växlar till "CHANGE".

- Tryck på nyckelkortet som då kan tas ut.
- Ta bort det första nyckelkortet och skjut in det nya nyckelkortet medan "CHANGE" visas.

Efter "READY" eller "LEARN KC"

- trycker du på **DSC**.

Nu kan bilstereon användas också med det nya nyckelkortet.

Högst två KeyCards kan vara "upplärda".

Om du försöker "lära upp" ett tredje KeyCard tas automatiskt behörigheten bort för det nyckelkort, som inte används vid "upplärningen".

## Visa radiopassdata

Du kan med hjälp av det medföljande nyckelkortet låta bilstereon visa data från radiopasset som apparatnamn, typnummer (7 6 ...) och apparatnummer i teckenrutan. Hur det går till beskrivs i "Programmering med DSC - READ KC".

## Short Additional Memory (S.A.M.)

= Litet extraminne

Det andra nyckelkortet, som kan inköpas i fackhandeln, ger möjlighet att visa en rullande text vid val av DSC-menyn "READ KC". Texten kan t. ex. vara telefonnummer till bilverkstaden eller till bärgningsbolag. En lämpligt utrustad fackhandlare kan lägga in en fritt valbar text om högst 48 tecken.

## Turn On Message (T.O.M.)

= Meddelande då apparaten slås på

Det andra nyckelkortet, som kan inköpas i fackhandeln, ger möjlighet att visa ett meddelande varje gång apparaten slås på. En lämpligt utrustad fackhandlare kan lägga in en fritt valbar text om högst 48 tecken. Varje gång du använder bilstereon med det andra nyckelkortet visas denna text.

## Optisk indikering som stöldskydd

### KeyCard-tungan blinkar

När fordonet är parkerat och nyckelkortet uttaget kan KeyCard-tungan blinka som stöldskydd.

Följande förutsättningar måste vara uppfyllda:

De båda pluskablarna (den ständigt anslutna och den via tändningslåset) måste vara riktigt anslutna på det sätt som beskrivs i monteringsanvisningen.

I DSC-mod ska inställningen "LED ON" vara gjord.

Läs vid behov under "Programmering med DSC - LED".

### Stänga av blinkandet

Blinkandet kan stängas av genom att KeyCard-tungan trycks in.

Om du generellt vill stänga av blinkandet, välj "LED OFF" i DSC-menyn.

## Skötsel av nyckelkortet

För garanterat felfri funktion hos nyckelkortet måste kontakterna hållas fria från främmande partiklar. Undvik att direkt beröra kontakterna med händerna.

Rengör nyckelkortets kontakter vid behov med en bomullstrasa indränkt med alkohol.

## Välja driftssätt

Du kan välja mellan följande driftssätt med SRC (Source = källa):

Radio eller

CD.

CD kan endast väljas när det finns en CD i CD-spelaren.

# Radiomottagning med RDS (Radio Data System)

Med **Radio Data System** får du en rad fördelar som förenklar och förbättrar UKV-mottagningen.

Ett allt större antal radiostationer sänder förutom det vanliga programmet även information via RDS.

När en RDS-sändare identifieras av mottagaren visas även sändarnamnet, eventuellt tillsammans med regional identifiering, t. ex. P4 STHLM, i teckenrutan.

Stationstangenterna kommer med RDS att fungera som programtangenter och du vet därigenom alltid att du får höra önskat program.

Dessutom erbjuder RDS följande fördelar:

## AF - Alternativ frekvens

Funktionen **AF (Alternativ Frekvens)** ser till att den frekvens som ger den bästa mottagningen av det önskade programmet ställs in.

Denna funktion är inkopplad när "AF" lyser i teckenrutan.

Koppla till/från AF genom att:

- trycka kortvarigt på tangenten **AF**.

Radion kan tystna kortvarigt när den söker efter en ny sändare för bästa mottagning.

När bilstereon vid tillkoppling eller vid val av en lagrad frekvens, visar "SEARCH" i

teckenrutan söker radion automatiskt efter en alternativ frekvens.

"SEARCH" slocknar, när mottagaren hittat en alternativ frekvens eller när hela bandet genomsökts.

Om programmet ej längre kan tas emot på ett tillfredsställande sätt:

- välj ett annat program.

## REG - regional

Med **AF** kan du också koppla till respektive från regionalfunktionen. Många radiostationer sänder vissa tider på dygnet regionala program. Om du lyssnar till ett program som sänds över en lokal sändare och vill fortsätta att lyssna på detta regionalprogram ska du

- hålla **AF** intryckt under ca 2 sekunder.

I teckenrutan visas "REG ON".

Lämnar du mottagningsområdet för regionalprogrammet eller önskar du full RDS-service, kopplar du om till "REG OFF".

- Håll **AF** intryckt under ca 2 sekunder tills "REG OFF" visas i teckenrutan.

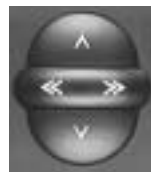
När bilstereon slås på visas "REG ON" eller "REG OFF" i teckenrutan under en kort stund varje gång.

## Stationsinställning

### Stationsökning $\wedge/\vee$

- Tryck på  $\wedge/\vee$ . Stereon söker automatiskt nästa sändare.

Om du håller vipptangenten  $\wedge/\vee$  intryckt upptill eller nertill sker sökningen snabbt framåt eller bakåt.



### Stationsökning

$\wedge$  uppåt

$\vee$  nedåt

$\ll$  stegvis nedåt (vid AF från)

$\gg$  stegvis uppåt (vid AF från)

### Manuell inställning av sändare $\ll \gg$

Du kan göra en manuell inställning.

Förutsättning:

AF och PTY är avstängda (motsvarande symboler visas ej i teckenrutan).

Stäng av dessa funktioner vid behov:

- Tryck på **AF** respektive **PTY**.

Manuell inställning görs på följande sätt:

- << >> trycks in, frekvensen ändras stegvis nedåt / uppåt.

Om höger eller vänster sida av vipptangenten << >> hålls intryckt, går frekvensgenomsökningen snabbt.

## Bläddra i sändarkedjan

Med << >> kan du begära fram sändare i ditt mottagningsområde.

Om det finns flera program i en sändarkedja som kan tas emot, kan du bläddra mellan dessa med >> (framåt) eller << (bakåt), t. ex. SR P1, P2, P3 ...

En förutsättning är att dessa sändare tagits emot minst en gång och att "AF" är aktiverat (lyser i teckenrutan).

För att åstadkomma dessa förutsättningar startar du t. ex. Travelstore:

- Håll **TS** intryckt 2 sekunder. Frekvensgenomsökningen startar.

Om "AF" inte lyser i teckenrutan:

- Tryck på **AF**.

Förutsättningarna för sändarval med << >> är nu uppfyllda.

## Byta minnesnivå

Du kan växla mellan minnesnivåerna I, II, och T för att lagra och välja sändare.

I teckenrutan visas den minnesnivå du valt.

- Tryck upprepade gånger på **FM** eller **TS** tills den önskade minnesnivån visas i teckenrutan.

## Lagring av sändare

På UKV-området kan du lagra sex sändare på varje minnesnivå (I, II, T) med stationstangenterna **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

- Välj minnesnivå.
- Ställ in sändare med vipptangenten (automatiskt eller manuellt).
- Håll önskad stationstangent intryckt tills programmet åter hörs (ca 2 sekunder) eller tills BEEP ljuder.

Nu är sändaren lagrad.

I teckenrutan visas vilken av tangenterna som är intryckt.

## OBS!

Om du ställer in en redan lagrad sändare visas motsvarande stationstangent och minnesnivå blinkande i teckenrutan en kort stund när du använder en annan minnesnivå.

## Automatiskt lagra de starkaste sändarna med Travelstore

Du kan automatiskt lagra de sex starkaste UKV-sändarna sorterade efter fältstyrka i ditt mottagningsområde. Denna funktion är särskilt bra på resor.

- Håll **TS** intryckt under minst 2 sekunder.

Teckenrutan visar "T-STORE".

Bilstereon söker automatiskt upp de sex starkaste UKV-sändarna och lagrar dem på minnesnivå "T" (Travelstore). När processen är avslutad ställer bilstereon in den starkaste sändaren. Vid behov kan sändare även lagras manuellt på travelstore-nivån (se "Lagra sändare").

## Avropa lagrade sändare

Du kan avropa lagrade sändare genom att trycka på en tangent.

- Välj minnesnivå med **FM** eller **TS**.
- Tryck kort in motsvarande stationstangent.

## Avlyssna lagrade stationer med Preset Scan

Du kan i snabb följd avlyssna lagrade stationer inom alla våglängdsområden.

### Starta Preset Scan:

- tryck på **SC** under ca 2 sekunder.

Alla lagrade inom ett våglängdsområde återges nu i snabb följd. I teckenrutan blinkar sändarens frekvens eller stationsnamn. Under söktiden lyser "SCAN".

### Fortsätta lyssna på avspelad station/ avsluta Preset Scan.

- Tryck kortvarigt på **SC**.

## Kort avspelning av sändare med Radio-Scan

Du kan i snabb följd spela upp de sändare som går att ta emot.

### Koppla in Scan:

- Tryck kortvarigt på **SC**.

I teckenrutan blinkar sändarens frekvens eller stationsnamn. Under söktiden lyser "FM SCAN".

### Val av avspelad sändare / koppla bort Scan:

- Tryck kortvarigt på **SC**.

Om ingen sändare väljs kopplas Scan automatiskt ifrån efter det att frekvensområ-

det genomsökts. Du hör åter tidigare inställd sändare.

## Ändra uppspelningstid (Scan)

Uppspelningstiden kan ställas in från 5 till max. 30 sekunder.

Om du vill ändra uppspelningstidens längd, se "DSC-programmering - SCANTIME".

## Ställa in känsligheten hos automatsökningen

Du kan ändra känsligheten hos den automatiska stationssökningen.

Visas "lo" söks endast starka sändare (låg känslighet).


Kopplas "lo" ifrån kommer även svagare sändare att sökas (högre känslighet).

Sökkänsligheten för respektive läge kan fininställas (se vidare under "Programmering med DSC").

## Koppla om mellan stereo och mono

Vid ogynnsamma mottagningsförhållanden kan du koppla om till mono:

- Håll **lo** intryckt under ca 2 sekunder.

Vid monoåtergivning slocknar stereotecknet  i teckenrutan.

Varje gång du startar bilstereon är stereoåtergivning inställd.

Vid dålig mottagning ställs bilstereon automatiskt om till monoåtergivning.

## PTY – Programtyp

Detta är en RDS-tjänst som radiostationerna efter hand håller på att införa. Med hjälp av denna är det möjligt att välja ut UKV-sändare med speciell programtyp. När du har valt programtyp kan urvalet av sändare ske med automatsökning eller med Scan.

### PTY till / från

- Tryck på **PTY**.

Om du har valt PTY visar teckenrutan kortvarigt senast valda programtyp. Hela tiden visas nere till höger "PTY".

## Programtyp

Med << >> kan du visa senast valda programtyp samt välja ny.

Med stationstangenterna 1 - 6 kan du välja lagrade programtyper.

En förutsättning är att PTY är inkopplad. Språket kan väljas med DSC på tyska eller engelska (se "Programmering med DSC - PTY LANG").

Följande programtyper finns.

De fetstilta bokstäverna anger vad som kortvarigt visas i teckenrutan

### **NEWS**

nyheter

### **CURRENT AFFAIRS**

samhällsprogram

### **INFORMATION**

information

### **SPORT**

sport

### **EDUCATE**

utbildning

### **DRAMA**

radioteater

### **CULTURE**

kultur / religion

### **SCIENCE**

vetenskap

### **VARIED**

blandade talprogram

### **POP MUSIC**

popmusik

### **ROCK MUSIC**

rockmusik

### **M.O.R. M**

melodiradio

### **LIGHT M**

lätt klassisk musik

### **CLASSICS**

seriös klassisk musik

### **OTHER M**

specialmusik

**PTY 16** till **PTY 30** används inte ännu.

### **Ta reda på sändarens programtyp**

- Tryck ca 2 sekunder på **PTY**.

Efter pipsignalen visas vilken programtyp som sänds ut från den mottagna sändaren. Om "NO PTY" visas, använder sändaren inte PTY.

### **Visa vald programtyp**

- Tryck på << eller >>.

Senast valda programtyp visas kortvarigt.

### **Välja programtyp**

- a) med stationstangenterna

Om PTY är inkopplad, kan man med hjälp av tangenterna 1 - 6 välja mellan de programtyper som lagts in vid fabrikk.

- Tryck på en av tangenterna 1 - 6.

Teckenfönstret visar vald programtyp i två sekunder.

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- Starta automatsökningen med  $\wedge/\vee$ .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenrutan och en pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

På varje minnesplats kan du lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Läs vid behov nästa avsnitt "Lagra programtyp".

- b) med vipptangenten för automatsökning << >>

När PTY är inkopplad kan du välja programtyp med << >>.

- Tryck på << eller >>. Senast vald programtyp visas i tre sekunder.
- Välj under tiden önskad programtyp med >> (framåt) eller << (bakåt).
- Tryck på << eller >> tillräckligt många gånger

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- Starta automatsökningen med  $\wedge/\vee$ .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen, visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenfönstret; pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

### Lagra programtyp

För var och en av tangenterna 1 - 6 har en programtyp lagrats vid fabrik.

På varje minnesplats kan du dock lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Om du vill lagra en annan programtyp måste "PTY" lysa i teckenrutan

- Koppla vid behov in "PTY" med tangenten **PTY**.
- Välj programtyp med << >> och
- tryck på vald tangent (1 - 6) tillräckligt länge så att en pipsignal hörs.

Vald programtyp kan begäras med denna tangent när "PTY" lysar.

### Ta emot sändare med PTY-SCAN

Förutsättning: PTY måste lysa i teckenrutan.

- Tryck på **SC**.

De sändare med denna programtyp som kan tas emot återges nu under några sekunder.

Stänga av SCAN:

- Tryck en gång till på **SC**.

### PTY-prioritet

Situation

PTY är inkopplad och texten lyser i teckenrutan.

För tillfället kan ingen sändare med den valda programtypen tas emot (via automatsökning eller Scan).

Apparaten ställer om till den sändare som hittills tagits emot.

Så snart det går att ta emot en sändning inom sändarkedjan av den valda programtypen, väljer apparaten, om den är inställd på radiomottagning, den aktuella sändaren.

Exempel:

- hittillsvarande sändare: SR P1.
- "PTY" i teckenrutan
- Programtyp "POP" har valts
- Sökning startar
- Teckenrutan visar omväxlande "SEARCH" resp "POP"
  
- Ingen sändare med PTY-POP hittas
- Teckenrutan visar "NO PTY" och
- mottagaren ställer automatiskt på nytt in SR P1

- SR P3 sänder PTY-POP
- Apparaten byter inom sändarkedjan till SR P3 och stannar där så länge denna sändare sänder "POP".

Också i CD-läge ställer apparaten automatiskt in en sändare inom sändarkedjan med den valda programtypen.

När PTY-sändningen är slut stannar bilste-reon kvar i radioläge.

### OBS!

Som inledningsvis nämnts är dessa funktioner för närvarande inte tillgängliga för alla RDS-sändare.



# Trafikinformation med RDS-EON

Med EON avses utbyte av sändarinformation inom en sändarkedja.

Många UKV-sändare sänder regelbundet aktuell trafikinformation avseende det egna täckningsområdet.

Vid program med trafikmeddelanden sänds en igenkänningsignal som din bilstereo utvärderar. Känner stereon igen en sådan signal visas i teckenrutan "TP" (Traffic Program = trafikprogram).

Dessutom finns det program, som inte sänder ut trafikmeddelanden men som med hjälp av RDS-EON ändå ger möjlighet att ta emot trafikinformation från samma radiobolag.

När du tar emot ett sådant program (t. ex. SR P1) visas "TP" i teckenrutan så snart prioritering av trafikmeddelanden är aktiverad. I teckenrutan ska då också "TA" lysa. När trafikmeddelanden sänds ut över trafikinformationsprogrammet (här SR P4) kopplar radion automatiskt om till detta program.

Trafikmeddelandet återges och därefter går stereon automatiskt tillbaka till det man lyssnade på tidigare (SR P1).

## Prioritering av trafikinformation till/från

I teckenrutan lyser "TA" när prioritering av trafikinformation är inkopplad.

Prioriteringen till/från

- Tryck på **TA**.

Om du trycker på **TA** medan ett trafikmeddelande sänds så bryts prioriteringen endast för detta meddelande. Bilstereon går automatiskt tillbaka till det tidigare läget. Prioriteringen för kommande meddelanden bibehålls.

Diverse tangenter har inte någon funktion under ett trafikmeddelande.

## Varningssignal

När du lämnar sändningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, hörs en varningssignal efter ca 30 sekunder.

Likaså hörs en varningssignal om du trycker på en stationstangent där du lagrat en sändare utan TP-signal.

## Stänga av varningssignalen

a) Ställ in en annan sändare med trafikinformation:

- Tryck på vipptangenten eller
- Tryck på en stationstangent på vilken ett trafikinformationsprogram är lagrat.

eller

b) Koppla bort trafikinformationsprioriteringen:

- Tryck på **TA**.  
I teckenrutan slocknar "TA".

## Automatisk sökstart

(CD-läge)

När du lyssnar på en CD och lämnar motagningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, söker bilstereon automatiskt efter ett nytt trafikinformationsprogram. Om ingen trafiksändare hittats efter ca 30 sekunders sökning, stoppas CD-skivan och du hör en varningssignal. Stäng av varningssignalen som beskrivits ovan.

## CD-läge

### Ställa in volym för trafikinformation och varningssignal

Denna volym har ställts in på fabriken. Du kan dock ändra den med DSC (se "Programmering med DSC - TA VOL").

### Ställa in GEO för trafikinformation och varningssignal

Balans och fader kan ställas in separat för trafikinformation och varningssignal. Man kan t. ex. se till att trafikinformation bara återges i vänster högtalare fram. Därigenom får föraren viktig trafikinformation samtidigt som passagerarna i baksätet störs så litet som möjligt.

#### Inställning:

- Medan trafikinformation tas emot ställer du in balans och fader så som du vill höra trafikinformation i framtiden.

Bilstereon kan spela CD-skivor.

### Ställa om till CD-spelning

Ladda en CD, "CD IN" visas i teckenrutan.

Använd **SRC** för att välja signalkälla:

- Tryck på **SRC**.  
I teckenrutan visas kortvarigt CD.

### Ladda en CD

- Slå på bilstereon.
- Lägg i CD-skivan (textsidan uppåt) och skjut in den utan att använda någon kraft.

CD-skivan flyttas automatiskt till avspelningsläge. Därefter börjar avspelning.

### Ta ur CD-skivan

- Tryck på ▲ ca 1 sekund (pipsignal hörs).  
CD-skivan skjuts ut.

Den automatiska indragningen och utskjutningen av CD-skivan får inte hindras eller understödjas, eftersom det kan skada mekaniken.

Om CD-skivan inte avlägsnas, skjuts den automatiskt in efter ca 30 sekunder.

### Välja titel

Sedan CD-skivan skjutits in visas den inkopplade CD-funktionen i teckenrutan.



▲/▼ **Välja titel** ▲ uppåt  
▼ nedåt

Om ▼ trycks in endast en gång spelas den uppspelade titeln från början igen.

➤ **Snabbspolning framåt** med ljud (CUE).

Håll ➤ intryckt vid behov.

◀ **Snabbspolning bakåt** med ljud (REVIEW).

Håll ◀ intryckt vid behov.

Vipptangenten fungerar med upprepade tryckningar så att man kan hoppa förbi flera musikstycken.

I teckenrutan visas bredvid "T" (Track) motsvarande siffra för det nu valda musikstycket.

## MIX

CD-titlar kan återges i slumpmässig ordning. MIX har valts när "MIX" lyser i teckenrutan.

MIX till / från

- Tryck kortvarigt på **MIX**.

## Välja visningstyp

Du kan välja visningstyp vid CD-återgivning:

"CD PLAY" – CD-drift visas.

"TIME" – den tid som titeln spelats visas i minuter, t. ex. "2 : 32".

Omställning av visningstyp:

Vid CD-återgivning

- Tryck på **AF**.

Först visas kortvarigt visningstyp, sedan motsvarande värde, t. ex. "TIME", "2 : 32".

## Lagra visningstyp

Den visningstyp som du föredrar kan lagras så att den används automatiskt varje gång bilstereon slås på.

Gör följande vid behov

- Tryck så många gånger på **AF** att den önskade visningstypen visas.
- Tryck så länge på **AF** att en pipsignal hörs.

## SCAN

För att i snabb följd spela upp titlarna på en CD.

**Starta SCAN:**

- Tryck ca 1 sekund på **SC**.



Titlarna spelas efter varandra i snabb följd i stigande ordning.

**Avsluta SCAN:**

- Tryck kortvarigt på **SC**.

Den senast uppspelade titeln spelas på nytt.

SCAN avslutas också om

- du trycker på **AUD**, **GEO**, **DSC**, **SRC**, , << >> eller .

## Ge CD-skivorna namn

Namn för upp till 30 CD-skivor kan lagras. Detta namn (t. ex. VIVALDI) visas i teckenrutan när du spelar av CD-skivan.


En förutsättning är att du har valt visningstyp "NAME" med **AF**.

Börja inmatningen på följande sätt:

- Tryck på **DSC**-tangentsen  
I teckenrutan visas "CD-NAME".

- Tryck på .

Det första inmatningsfältet blinkar.


- Välj nu med vipptangenten  ett tecken.

I följd visas versalerna (A-Z), specialtecken och siffrorna 0-9.

- Växla med vipptangenten << >> till nästa understrykning och välj ett tecken.

På detta sätt kan du välja upp till 8 tecken.

Avsluta inmatningen:

- Tryck på  för att lagra.

Vill du avsluta inmatning av namn så

- tryck på **DSC** för att lämna DSC-menyn.


Vill du ge namn till ytterligare en CD så

- sätter du i CD-läge i en ny CD.

Ett namn kan ändras genom inmatning och lagring av andra tecken (överskrivning).

## Radera CD-NAME med DSC-UPDATE

Med DSC kan CD-skivornas namn raderas. Med "CD UPD" (**Update** - uppdatera) kan du bekräfta alla CD-skivor vars namn ska behållas.

- Sätt i en CD, vars lagrade data ska behållas.
- Tryck på **DSC**.
- Tryck på  så många gånger att "CD UPD" visas i teckenrutan.
- Tryck på << >>.

# Programmering med DSC


Efter att uppdateringen avslutats visas i teckenrutan "NEXT CD".

- Tryck på  ca 2 sekunder.

CD-skivan skjuts ut.

- Sätt i nästa CD.

Gör på samma sätt med alla CD-skivor CD-namn ska bibehållas.

- Vid sista CD vars namn ska behållas, tryck på  ca 2 sekunder (pipsignal).

Om du vill avsluta funktionen

- tryck på **DSC**.

För alla andra CD-skivor lagrade namnet.


Med DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) är det möjligt att anpassa några inställningar och funktioner till dina behov och lagra dessa ändringar.

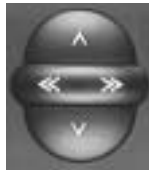
Apparaterna är inställda på fabriken.

På en av de följande sidorna finner du en översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken så att du när som helst kan ändra tillbaka till dessa grundinställningar.

Vill du ändra en programmering

- trycker du på **DSC**.

Med vipptangenten och -tangenten kan du välja och ställa in följande funktioner. I teckenrutan visas det inställda läget.



^/v Välja funktion  
<< >> Ställa in / välja värde

**CD NAME** Visas bara vid CD-avspeling. Med denna funktion kan du ge CD-skivorna valfria namn. (Se "Ge CD-skivorna namn").

**LOUDNESS** Loudness-anpassning av svaga bastoner till det mänskliga örat.  
LOUD 1 - liten höjning  
LOUD 6 - största höjning

**TA VOL** Inställning av volym för trafikmeddelanden och varningsignal från 0 - 63. Trafikmeddelande återges med denna volym när standardvolymen är lägre. Om standardvolymen är högre än TA VOL, återges trafikmeddelandet något högre än standardvolymen.

<b>SPEECH</b>	I framtiden kommer vissa radiostationer att skilja mellan musik- och talsändningar i RDS-systemet. Ljudinställningen för talsändningar kan göras separat med "SPEECH 0 ... 4".	<b>ANGLE</b>	Med inställningarna -1, 0, +1 anpassas betraktningvinkeln för teckenrutan. Ställ in ANGLE så att teckenrutan kan avläsas så bra som möjligt.	<b>LEARN KC</b>	Du kan "lära upp" det andra nyckelkortet. Läs dessutom anvisningarna under "Stöldskyddssystem KeyCard" - "Lära upp ett andra nyckelkort".
	SPEECH 0: Music / speech fränkopplad. SPEECH 1: Linjär återgivning (bas, diskant, loudness på "0") SPEECH 2-4: Olika inställningar av volym, bas och diskant med loudness bortkopplad. Prova ut vilken inställning för SPEECH som passar dig bäst.	<b>BRIGHT</b>	Du kan reglera teckenrutans ljusstyrka mellan 1 och 16. Du kan ställa in en ljusstyrka för dag och en för natt. Lagring av ljusstyrkan för natten: Slå på körbelysningen och programmera belysningsvärdet. En förutsättning är att dimmeranslutningen på bilstereon är ansluten till fordonet.	<b>READ KC</b>	Data från ett KeyCard kan avläsas. Med det medföljande nyckelkortet kan apparatdata som namn, typnr (76 ...) och apparatnummer visas. Med det andra nyckelkortet, som kan köpas till, kan data som matats in av fackhandeln visas (se "Litet extra-minne S.A.M.>"). Om du tar bort nyckelkortet medan läsning pågår visas i teckenrutan "READ KC". Bilstereon fortsätter att spela men kan inte manövreras utan endast stängas av. Sätt tillbaka nyckelkortet.
<b>BEEP</b>	Bekräftelsesignal vid funktioner som kräver längre tangenttryck än 1 sekund. Volymen kan ställas in från 0 - 9 (0 = från).	<b>LED ON</b>	Du kan välja mellan LED ON eller LED OFF. KeyCard-tungan blinkar vid LED-ON som extra säkerhet om apparaten är avstängd och KeyCard tagits ut.		

- PTY LANG** Du kan ange språk för programtyperna:  
DEUTSCH eller ENGLISH
- SCANTIME** Med denna fastställs scantiden (5 - 30 sekunder) för rundradio och CD.
- S-DX** Inställning av sökkänslighet för långdistansmottagning.  
DX 1 - hög känslighet  
DX 3 - normal känslighet
- S-LO** Inställning av sökkänslighet för närmottagning.  
LO 1 - hög känslighet  
LO 3 - normal känslighet.
- CD UPD** Raderar CD-namn för att ge plats för nya CD (se "Radera CD-namn med DSC-UPDATE").

**VOL FIX** För att ställa in inkopplingsvolymen.  
Ställ in önskad inkopplingsvolym med << >>.  
Om "VOL 0" ställs in, väljs samma volym som senast när apparaten slås på.

**Avsluta DSC-programmering / lagra inställning**

- Tryck på **DSC**.

**Översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken**

CD NAME	-
LOUDNESS	3
TA VOL	35
SPEECH	0
BEEP	4
ANGLE	0
BRIGHT	16
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	DEUTSCH
SCANTIME	10 sekunder
S - DX	1
S - LO	1
CD UPD	-
VOL FIX	0

**Tillägg**

**Tekniska data**

**Förstärkare**

Uteffekt: 4 x 23 Watt sinus enligt DIN 45 324 vid 14,4 V  
Max. effekt 4 x 35 Watt

**Tuner**

Våglängdsområden:  
UKV (FM): 87,5 – 108 MHz

FM - känslighet: 0,9 µV vid 26 dB signal/brusförhållande

FM - ljudfrekvensområde:  
30 - 16 000 Hz

**CD**

Ljudfrekvensområde:  
20 - 20 000 Hz

Rätt till ändringar förbehålles!



**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 401 059

